



aromaboy

Typ M 25



Istruzioni per l'uso

Istruzioni per la sicurezza

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso.

- Collegare l'apparecchio solo a prede dotate di messa a terra.
- L'apparecchio deve essere alimentato solo con la tensione riportata sulla targhetta di identificazione (vedi fondo della macchina).
- Non immergere in acqua l'apparecchio e tenerlo lontano dalla portata di bambini.
- Non azionare mai la macchina senza acqua.
- Riempire l'apposito contenitore esclusivamente con acqua fredda di rubinetto (non introdurre altri liquidi).
- La brocca di vetro non è adatta per il forno a microonde.
- Per proteggere la macchina da una sovrasollecitazione termica, attendere 5 minuti tra una preparazione e l'altra. Durante questa pausa, spegnere la macchina.
- Prima di pulire la macchina o in caso di anomalie nel funzionamento, staccare la spina.
- Durante il funzionamento, la piastra di riscaldamento è molto calda - evitare di toccarla e tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Se il cavo di alimentazione della macchina o la macchina stessa dovessero essere guasti, la riparazione dovrà essere eseguita esclusivamente dal costruttore, da un suo servizio di assistenza o comunque da una persona specializzata per escludere la possibilità di pericoli !
- Non azionare mai la macchina, se difettosa!**
- Osservare le istruzioni per la decalcificazione.

Preparazione della macchina e primo caffè

- Svolgere la lunghezza di cavo necessaria (Fig. 2).
- Sollevare la parte posteriore del coperchio (Fig. 1-D), introdurre acqua fredda di rubinetto fino al segno superiore e, quindi, richiedere il coperchio.
- Posizionare l'interruttore di accensione (Fig. 1-E) sulla posizione "1" e, la prima volta, fare scendere l'acqua senza utilizzare né caffè, né filtro. Al termine, posizionare l'interruttore sulla posizione "0".
- Quando la macchina sarà raffreddata (ca. 5 minuti), potrete preparare il caffè.
- Introdurre nel serbatoio la quantità di acqua desiderata.
- Premere il Filtro® Melitta® 100 sulla saldatura ed inserirlo nell'apposito vano-filtro (Fig. 1-A).
- Introdurre nel filtro di carta il caffè macinato (1 misurino Melitta = 6 gr).
- Mettere il vano-filtro sulla brocca di vetro ed introdurre il tutto nella macchina.
- Posizionare l'interruttore di accensione su "1"; dopo qualche istante, l'acqua inizierà a scendere.

Manutenzione e cura

- Pulire la macchina solo con un panno umido.
 - Le diversità di durezza dell'acqua e di frequenza di impiego non consentono di fornire dati esatti sulla frequenza di decalcificazione.
- Regola base: dopo avere utilizzato una confezione di filtri (40 sacchetti-filtro = 40 utilizzi), decalcificare la macchina.

Decalcificazione

- Decalcificare regolarmente!
- Sciogliere il decalcificante nella brocca dell'acqua, come descritto sulla confezione, e versare nel serbatoio dell'acqua.
- Per la decalcificazione, utilizzare il decalcificante Swirl® Bio o il decalcificante rapido Swirl®.
- Accendere la macchina, lasciare passare la metà della soluzione decalcificante, quindi spegnere la macchina.
- Lasciare agire la soluzione per circa 10 minuti, quindi fare "passare" anche il resto.
- Al termine, "sciacciare" la macchina con una quantità di acqua fredda pari a tre volte il livello massimo del serbatoio.

Garanzia Melitta



Per il presente apparecchio, oltre alle condizioni di garanzia previste dalla legge, assicuriamo una garanzia alle seguenti condizioni:

1. Il periodo di garanzia è sempre di 12 mesi a partire dalla data di acquisto. Tuttavia, la garanzia avrà valore solo se la data di acquisto sarà comprovata dal timbro e dalla firma del venditore o dalla presentazione della ricevuta di acquisto.
 2. Durante il periodo di garanzia ci facciamo carico dell'eliminazione di tutti gli eventuali guasti dell'apparecchio derivanti da difetti di materiale o di fabbricazione. La prestazione di garanzia ha luogo mediante riparazione o sostituzione delle parti difettose o dell'intero apparecchio. Le parti sostituite diventano proprietà del costruttore. La prestazione di garanzia avviene senza addebito di spese di spedizione, di imballaggio o di altri costi supplementari.
 3. Sono esclusi dalla garanzia tutti i guasti la cui causa è da fare risalire ad un uso inappropriato (ad es. l'azionamento con un'errata tensione o corrente elettrica) o ad un'errata manutenzione. La garanzia è altresì esclusa per tutte quelle parti soggette a normale usura. La garanzia non comprende i guasti il cui valore o il cui effetto sull'uso dell'apparecchio è da considerarsi irrilevante.
 4. La garanzia viene automaticamente interrotta in caso di intervento da parte di Terzi non autorizzati dal costruttore o in caso di utilizzo di parti di ricambio non originali.
 5. La garanzia è valida solo nel Paese di acquisto dell'apparecchio. In caso di necessità durante il periodo di garanzia si prega di spedire l'apparecchio:
 - se possibile, nella scatola originale
 - unitamente al tagliando di garanzia debitamente compilato ed allo scontrino di acquisto ed
 - alla descrizione del problema
 al Servizio Assistenza Melitta o ad un centro assistenza/Venditore autorizzato.
 6. Ulteriori richieste di qualsiasi tipo, soprattutto richieste di risarcimento danni, sono da escludersi a meno che non sia assolutamente prescritta una garanzia del costruttore.
- La presente garanzia non tratta i diritti di garanzia dell'acquirente finale dal contratto di acquisto/rapporto giuridico con il venditore.

Melitta Haushaltprodukte GmbH & Co. KG
Melittastr. 19
32427 Minden

Riparazioni: Telefono 49 (0) 571/8 68 72-3
Ordinazione
pezzi di ricambio: Telefono 49 (0) 571/8 68 52-3

Säkerhetsanvisningar

- V.g. läs igenom bruksanvisningen noggrant innan apparaten används.
- Apparaten får endast anslutas till ett jordat uttag.
 - Apparaten får endast anslutas till den på typskylten (se apparatens botten) angivna spänningen.
 - Apparaten får inte läggas i vatten och den skal hållas utom räckhåll för barn.
 - Apparaten skall aldrig kopplas i utan vatten.
 - Färskvattenbehållaren skall endast fyllas på med rent, kallt vatten (fyll inte på några andra vätskor).
 - Glaskannan är inte lämplig för mikrovågsugn.
 - Nätkontakten skall dras ur före rengöring och vid driftstörningar.
 - Varmhållningsplattan värms upp när apparaten är inkopplad - undvik beröring och se till att barn inte kan nå apparaten.
 - Om apparatens anslutningskabel eller själva apparaten skadas måste reparationen utföras hos någon av Melittas auktoriserade verkstäder.
- Använd aldrig apparaten om den är defekt!**

Förberedelse av apparaten och första tillredningen av kaffe

- Linda av erforderlig kabellängd från kabelvindan (Fig. 2).
- Fäll upp lockets bakre del (Fig. 1-D), fyll på rent, kallt vatten till den övre koppmärkningen och stäng locket.
- Sätt strömbrytaren i läge „I“ och låt vattnet rinna igenom utan malet kaffe och utan kaffefilter första gången. Sätt därefter strömbrytaren i läge „O“.
- Efter nedkyllning av apparaten (ca 5 minuter) kan Du tillreda ditt kaffe.
- Fyll på önskad vattenmängd i färskvattenbehållaren.
- Vik Melitta® Kaffefilter 1 x 1 utefter de präglade kanterna och sätt filtret i bryggratten (Fig.1).
- Fyll bryggmalet kaffe i kaffefiltret (1 Melitta-koppmätt = 6 g).
- Bryggratten ställs på glaskannan och båda delarna sätts in i apparaten.
- Till-/främkontakten ställs i läge „I“; efter kort tid strömmar varmt vatten igenom.
- Efter färdig kaffebryggning håller varmhållningsplattan kaffet vid rätt serveringstemperatur och det förblir varmt så länge kaffearautomaten är påslagen.
- Kaffet bör inte stå på varmhållningsplattan längre än 1/2 timme, eftersom dess kvalitet då försämrar.

Underhåll och skötsel

- V.g. använd endast fuktig trasa vid rengöring av apparaten.
 - Lokala skillnader när det gäller vattnets hårdhet och variationer i användningsfrekvensen medgör att exakt tidpunkt för avkalkning inte kan fastställas.
- Tumregel: apparaten avkalkas varje gång en förpackning filterpåsar (40 påsar = 40 bryggnings) har förbrukats.

Avkalkning

- V.g. se till att avkalkningen sköts regelbundet.
- Avkalkningsmedel löses upp i glaskannan enligt anvisningarna på förpackningen och kannans innehåll hålls i färskvattenbehållaren.
- Använd för avkalkning Melitta® Bio-avkalkningsmedel eller Melitta® snabbavkalkare.
- Koppla in apparaten och låt hälften av avkalkningsvätskan strömma igenom, varefter apparaten kopplas ifrån igen.
- Låt lösningen verka i apparaten i ca 10 minuter och låt därefter resten av vätskan strömma igenom. Sedan fränkopplas apparaten.
- Därefter låter Du den maximala mängden kallt, rent vatten passera genom apparaten tre gånger i följd.

Konsumentköp EHL 91 S

Gäller vid försäljning till konsument av nya elektriska hushållsapparater och reglerar, i anslutning till Konsumentköplagen, köparens rättigheter mot apparaten är felaktig.

Säljaren åtar sig att avhjälpa fel i apparat som förelegat vid leveransen och som inte beror på köparen.

Avhjälpandet av fel sker kostnadsfritt för köparen.

Köparen skall så snart som möjligt prova apparaten efter mottagandet och inom skälig tid, normalt 14 dagar, reklamera eventuella fel till säljaren eller till av säljaren eller leverantören anvisad verksamhet.

Reklamation som sker senare än två år från leveransen kan inte beaktas.

Vid reklamation skall köparen styrka inköpsdag och inköpsställe. (Den fullständiga texten till Konsumentköp EHL 91 finns tillgänglig hos säljaren)

Konsumentkontakt:

MELITTA SCANDINAVIA AB
Box 504
S-264 23 Klippan
Tel: 0435-177 00
Fax: 0435-159 15

Sikkerhedsanvisninger

Før ibrugtagning læses brugsanvisningen grundigt igennem.

- Maskinen må kun sluttet til en sikker stikkåse.
- Maskinen må kun drives af den spænding, der er angivet på typemærket under bunden.
- Maskinen må ikke dypes i vand og skal holdes udenfor børns rækkevidde.
- Maskinen må aldrig tages i brug uden vand.
- Friskvandsbeholderen må kun fyldes med klart, kaldt vand (ingen andre væsker må hældes på).
- Glaskanden er ikke egnet til mikroovn.
- For at beskytte maskinen mod overophedning skal man vente 5 minutter mellem hver tilberedning. I mellemtíden skal maskinen slukkes.
- For rengøring af maskinen eller ved uregelmæssig drift skal stikket trækkes ud.
- Når maskinen er i brug, varmes varmepladen op - undgå berøringer og hold maskinen udenfor børns rækkevidde.
- Såfremt ledningen eller selve maskinen beskadiges, skal reparationen foretages af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare!
- Maskinen må aldrig tages i brug i defekt tilstand!**
- Vær opmærksom på afkalkningshenvisningerne.

Forberedelse af maskine og første kaffertilberedning

- Den nødvendige mængde ledning vikles af ledningsopviklingen (ill. 2).
- Bageste del af låget (ill. 1-D) klappes op, og der fyldes klart, kaldt vand på til øverste kopmarkering. Låget lukkes igen.
- Kontakten (ill. 1-E) stilles på „I“ og vandet lades allerførste gang løbe igennem uden filterpose og kaffebønner. Derefter stilles kontakten på „O“.
- Når maskinen er kølet af (etter ca. 5 minutter) kan De lave kaffe.
- Den ønskede mængde vand fyldes på friskvandsbeholderen.
- Melittafilter 100 or 1 x 1 knækkes om i prægningen og sættes i bryggefiltret (ill. 1-A).
- Kaffebønner malet til brug i filter kommer i filterposen (1 Melittakopmål - 6 g).
- Bryggefiltret stiller ovenpå glaskanden og alt sættes ind i maskinen.
- Kontakten stiller på „I“; efter kort tid løber der varmt vand igennem.

Service og pleje

- Maskinen må kun torres af med en fugtig klud.
 - En nøjagtig angivelse af afkalkningstidspunktet kan ikke gives pga. lokale forskelle i vandets hårdhedsgrad og brugshyppighed.
- Tommelfingerregel : Maskinen bør afkalkes for hver pakke filtre (40 filtre = 40 brygninger).

Afkalkning

- Maskinen skal afkalkes regelmæssigt.
- Afkalkningsmiddel oploses i glaskanden efter instruktionen på dets pakning og hældes i friskvandsbeholderen.
- Brug Melitta® Bio Kalkopløser eller Melitta® Hurtigafkalker.
- Maskinen tændes, halvdelen af afkalkningsopløsningen lades igennem, og maskinen slukkes så igen.
- Oplosningen får lov at virke, hvorefter resten lades igennem.
- Til sidst lades den maksimale mængde af klart, kaldt vand løbe igennem 3 gange.

1 års garanti ifølge købeloven

Trots Melittas omhyggelige kvalitetskontrol kan der opstå fejl.

- I henhold til købeloven forpligter Melitta sig til i 12 måneder fra købsdatoen at afhjælpe fabrikations- og materialefejl, der konstateres ved maskinens normale brug i private husholdninger her i landet.
- Det forudsættes, at maskinen har været afkalket og vedligeholdt, som foreskrevet i brugsanvisningen, og garantien omfatter ikke skader, der skyldes for eksempel mangelfuld betjening, forkert tilslutning, tab på gulvet eller lignende, ligesom reparation ikke må være foretaget af andre end Melittas serviceafdeling.
- Det påhviler køberen selv at dokumentere købsdatoen ved garantibevist eller købsnota.
- I tilfælde af reparation bedes vi Dem venligst aflevere maskine, hvor den er købt, eller indsende den omhyggelig emballeret - som forsigtigpakke - til Melittas Serviceværksted

Bolbro El-service
Middefarvej 119 B
5200 Odense V
Telf.: 66 16 91 21

Vad aflevering af maskinen har køber pligt til at give en beskrivelse af fejlen.